

Routes du livre italien ancien dans l'ouest de la France

Il Terentio latino commentato in lingua toscana, e ridotto alla sua vera latinità, da Giovanni Fabrini da Figline fiorentino. Il qual commento espone parola per parola latina in toscano, e nel fine di ciascuna clausula, dove bisogna, dice brevemente in duoi, # tre modi il senso. Fatto con tal ordine, che à chi intende la lingua latina, il latino, cioè il testo gli dichiara il commento, e gli insegna la volgare ... Nel fine e aggiunto la interpretatione de la lingua volgare, e latina; dove si dichiara con regole generali l'una, e l'altra lingua ... Composta dall'istesso. Sonovi ultimamente aggiunte dal medesimo autore l'osservationi da esprimere tutte le parole, e concetti volgari latinamente secondo l'uso di Terentio, opera sopra ogni altra utile, e necessaria a tal cosa. In questa ultima impressione con ogni diligenza revisto e corretto. Il Terentio. La interpretatione de la lingua volgare e latina

Responsable scientifique : Pascale Mounier ; Responsable ANR/EDITEF pour l'UCBN : Silvia Fabrizio-Costa ; Catalogage et encodage : Gaëlle Thomasset de Longuemare, Giunia Totaro ; Réalisation technique : Pôle du Document Numérique, MRSH, UCBN ; Jean-Pierre Le Goff

Auteur(s) :	Terentio
Auteur(s) secondaire(s) :	Fabri da Figghine fiorentino, Giouanni (trad. : comm.)
Titre :	<i>Il Terentio latino commentato in lingua toscana, e ridotto alla sua vera latinita, da Giovanni Fabri da Figghine fiorentino. Il qual commento espone parola per parola latina in toscano, e nel fine di ciascuna clausula, dove bisogna, dice brevemente in duoi, # tre modi il senso. Fatto con tal ordine, che à chi intende la lingua latina, il latino, cioè il testo gli dichiara il commento, e gli insegna la volgare ... Nel fine e aggiunto la interpretatione de la lingua volgare, e latina; dove si dichiara con regole generali l'una, e l'altra lingua ... Composta dall'istesso. Sonovi ultimamente aggiunte dal medesimo autore l'osservationi da esprimere tutte le parole, e concetti volgari latinamente secondo l'uso di Terentio, opera sopra ogni altra utile, e necessaria a tal cosa. In questa ultima impressione con ogni diligenza revisto e corretto.</i>
Lieu d'impression :	Venetia
Date d'impression :	1594 (M. D. XCIII.)
Imprimeur :	Sessa, Marchiò, Heredi
Langue(s) :	latinitalien

Description :

In-4rom. ; 2 pt. : [6]-438 p. ; 33-[1]-60 f. ; sign. A-Z⁸, 2A-2Q⁸, 2R⁴ ; erreur de sign. : O2 signé A2.

Notes : coté « a 213 » dans le catalogue Girard ; p. de titre : « con privilegio » ; pt. 2 : *La interpretatione della lingua volgare latina ...* (f. 2E7 r^o-R4 v^o).

Particularités exemplaires :

Reliure anc. (titre ms. sur dos) ; tranches peintes en bleu ; signet rouge ; papier filigrané ; ex-libris ms. au r^o du f. de garde (« J. Chaignon ») ; note ms. au r^o du premier f. de garde (« With comment in italian »).

Références :

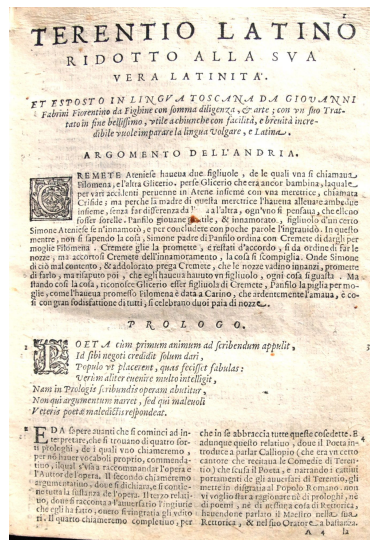
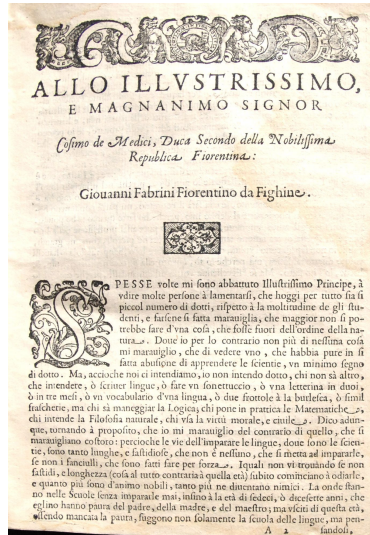
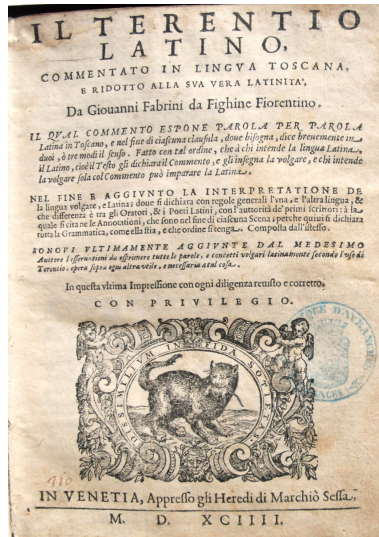
[EDIT16 : CNCE 30568](#)

Girard : 472

[USTC : 858827](#)

Localisation : Avranches, Bibliothèque du fonds ancien, Q 213

Numérisation partielle :





Rédacteur

GTL